

Теория и методика профессионального образования

УДК 378.014.242
ББК Ч448.44

ВЗАИМОСВЯЗЬ ИНОЯЗЫЧНОЙ КУЛЬТУРЫ И ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ГОТОВНОСТИ ИНОЯЗЫЧНЫХ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ВУЗЕ

М.А. Сафронова

Южно-Уральский государственный университет (г. Челябинск)

INTERACTION OF FOREIGN CULTURE WITH FORMATION OF PROFESSIONAL FOREIGN STUDENTS' READINESS IN PROFESSIONAL EDUCATION PROCESS OF UNIVERSITY

M. Safronova

South Ural State University (the city of Chelyabinsk)

Рассматривается иноязычная культура как основа формирования профессиональной готовности иноязычных студентов. С учетом содержания иноязычной культуры разрабатывается модель данного процесса.

Ключевые слова: иноязычная культура, формирование профессиональной готовности, моделирование.

Foreign culture is seen as a basis of professional readiness formation of foreign students. The model of the process is worked out with regard to the content of foreign culture.

Keywords: foreign culture, formation of professional readiness, modeling.

В современных условиях образование становится все более интернациональным. Все больше людей овладевают иностранными языками, необходимыми в профессиональной деятельности. Все больше людей получают образование на иностранном языке. Люди получают доступ к иноязычным материалам через глобальную сеть Интернет, общаются с носителями языка, слушают музыку, знакомятся с предметами искусства, таким образом приобщаясь к культуре стран изучаемого языка, получают образование в вузах иностранных государств.

Общество стало глубже осознавать, что владение иностранным языком и культурой страны (стран) этого языка дает бесспорные преимущества: лучшие шансы интегрироваться в стремительно меняющееся общество открытого типа с рыночной экономикой, лучше

трудоустроиться, полноценнее потреблять культуру мировых цивилизаций, не адаптированную, а из первых рук, глубже понимать мир и мировые проблемы и многое другое.

Расширяющиеся международные контакты делают особо актуальными вопросы межкультурного общения. В процесс международного сотрудничества вовлекается все больше специалистов разных профессий. Общение предполагает наряду с владением иностранным языком умение вести себя в обществе в соответствии с нормами поведения, принятыми в той или иной стране.

Вся система профессионального обучения опирается на представление об иностранном языке как неотъемлемой части общей и профессиональной культуры специалиста.

Нельзя не упомянуть о новых подходах к обучению иностранным языкам и обучению

на иностранном языке: этнолингвокультурологическом, лингвострановедческом, профессионально ориентированном и т. д.

Благодаря этим подходам иностранный язык приобретает свой предмет – культуру.

Культура человека, особенно взрослого, многоаспектна. В настоящее время существует множество определений понятия «культура».

Под культурой понимают определенный уровень развития общества и человека, выраженный в типах и формах организации жизни и деятельности людей, а также в создаваемых ими материальных и духовных ценностях [2, 6]. В сфере работы с иноязычными студентами в содержание культуры включают ценности, нравы, обычаи, ритуалы и т. п., что обычно отражается в учебных пособиях.

Мы, таким образом, считаем, что профессиональное образование иноязычных студентов самым тесным образом связано с иноязычной культурой.

Иноязычная культура – это «знания о всех областях жизни страны изучаемого языка, воспитание диалектического отношения к стране и народу, язык которого изучается, развитие умения общаться в разных жизненных ситуациях, формирование мотивации к дальнейшему овладению языком, определенные знания, представления о системе конкретного языка, обогащение родного языка» [8, с. 21]. Осуществляя образование иноязычных студентов, эти компоненты культуры необходимо учитывать в полной мере.

Иноязычная культура как цель и как средство образования имеет социальное, лингвострановедческое, педагогическое и психологическое содержание, которое соотносится со всеми аспектами образования.

Профессиональное образование иноязычных студентов опирается на их представления о современной жизни, культурных достижениях в стране изучаемого языка, деловой культуре, психологии взаимоотношений.

Иноязычная культура должна пронизывать весь курс профессионального образования.

Понимание преподавателями вуза чужой культуры и ее носителей является неотъемлемой частью при изучении учебных дисциплин на всех уровнях.

Поэтому процесс образования должен включать в себя обучение и ознакомление с иноязычной культурой, поскольку студент оказывается вовлеченным в среду общения не только разноязычных, но и разнокультурных социальных общностей. К реалиям страны

иноязычного студента можно отнести имена собственные, географические названия, понятия, связанные с какими-либо традиционными, культурными элементами и событиями в жизни народа страны изучаемого языка, биографии великих людей, исторические памятники и т. д. Язык в данном случае выступает как элемент культуры, как средство взаимоотношений.

Формирование профессиональной готовности иноязычных студентов как межкультурных посредников целесообразно рассматривать с учетом культурологической концепции, в которой культура представлена в качестве социального явления, в том числе и педагогического.

Анализ литературы по проблемам культурологии позволил нам выделить некоторые аспекты культурологического подхода к исследованию процесса формирования профессиональной готовности иноязычных студентов. По мнению многих исследователей, человек всегда действует в рамках культуры, являясь одновременно объектом культурных воздействий и субъектом, творцом ценностей.

В работах В.С. Библиера, И.Ф. Исаева, Е.И. Пассова [2, 3, 6–8] проблема культуры рассматривается как проблема изменения самого человека, его становления как творческой личности. Это и проблема взаимодействия людей, при которой происходит взаимообразное их формирование, обеспечивающее актуализацию культуры. Мы рассматриваем иноязычного студента как субъекта культуры, как свободную, активную индивидуальность, ориентированную на свободное творчество, преобразующую отношение к накопленной культуре.

Другой аспект культурологического подхода к исследованию процесса формирования профессиональной готовности иноязычных студентов рассматривает культуру как неотъемлемую часть лингвистического образования. Это обусловлено изменением социальной и политической обстановки в мире, большей степенью открытости межгосударственных отношений, поиском новых форм общения представителей разных культур, необходимостью воспитания толерантности к различным проявлениям культуры другой нации. В частности, важное влияние оказывает глобализация образования в мире.

В подготовке иноязычных студентов этот подход стал применяться в связи с расширением сферы их профессиональной подготовки,

изменением их социальной роли в российском обществе. Учет факторов и тенденций развития образования в контексте профессионального образования иноязычных студентов означает выход за пределы языка в область социальной истории человека, системы его социальных знаний, мировоззренческих идей, системы ценностей и отношений, особенностей вербального и невербального поведения и форм сознания [5].

Мы принимаем позицию, что перспектива развития отечественной системы подготовки иноязычных студентов должна быть тесно связана:

– с наличием реального выхода на иную культуру и ее представителей;

– конструированием процесса профессионального образования с учетом иноязычной культуры как процесса познания иной культуры и, следовательно, осознания ими своей принадлежности к определенному социокультурному обществу, что будет способствовать созданию условий для взаимопонимания и взаимодействия представителей разных культур в условиях поликультурной коммуникации.

Применение культурологического подхода к формированию профессиональной готовности иноязычных студентов направлено на правильное восприятие, понимание и оценку других культур. Межкультурное общение – это в полном смысле равноправный диалог культур. Уважение к чужой культуре и углубленное познание своей – предпосылка культурной рефлексии, умение поставить себя на место партнера по общению, представить его образ мышления, умение найти точки соприкосновения в процессе коммуникации. Это, в свою очередь, делает необходимым формирование коммуникабельности, толерантности, умений социального взаимодействия.

Процесс формирования профессиональной готовности иноязычных студентов определим как сложный и многосторонний процесс, как педагогическую систему, под которой, вслед за Г.Н. Сериковым и др., будем понимать целостную совокупность взаимосвязанных средств, методов и процессов, необходимых для создания организованного, целенаправленного и преднамеренного влияния на формирование личности [1, 10].

Основным инструментом этого подхода является системный анализ как совокупность методов и приемов для изучения системных

объектов. Его реализация наиболее полно проявляется в моделировании.

Моделирование – это теоретический метод научного познания, который характеризуется как воспроизведение характеристик некоторого объекта на другом объекте, специально созданном для изучения, который называется при этом моделью. Второй из объектов, называющийся моделью первого, находится в определенном объективном соответствии с познаваемым объектом, способен замещать его на определенных этапах познания и дает при его исследовании в конечном счете информацию о самом моделируемом объекте [4].

Изучая проблему формирования профессиональной готовности иноязычных студентов, считаем необходимым разработать модель данного процесса, вследствие чего обратимся к методу моделирования.

Моделирование всегда определяется через понятие «модель».

Под *моделью* будем понимать наглядным образом представляемый объект, находящийся в определенном соответствии (но не тождественный) с познаваемым объектом, способный замещать последний в некоторых отношениях и дающий при исследовании определенную информацию, которая переносится по определенным правилам соответствия на моделируемый объект [4, 9].

Чтобы некоторый объект был моделью другого объекта (оригинала), он, по мнению Г.Н. Серикова и других ученых, должен обладать следующими характерными чертами: 1) быть системой; 2) находиться в некотором соотношении сходства с оригиналом; 3) по некоторым параметрам отличаться от оригинала; 4) замещать оригинал в определенных отношениях в процессе исследования; 5) обеспечивать возможность получения нового знания об оригинале в результате исследования [1, 10].

При моделировании процесса формирования профессиональной готовности иноязычных студентов в системе высшего профессионального образования мы столкнулись с проблемой определения типа модели, которая наилучшим образом позволила бы исследовать этот процесс.

В специальной литературе существует несколько классификаций моделей [9]. Рассмотрим данные классификации.

Материальные модели функционируют по естественным законам своего природного

бытия и в силу этого являются независимыми от деятельности человека. Роль человека заключается лишь в изменении условий существования объекта.

Идеальные модели существуют только в деятельности людей и функционируют по законам логики. Они объективны только по своему содержанию, но субъективны по своей форме и не могут существовать вне этой формы.

Знаковые модели также существуют только в деятельности людей и представляют собой материальные объекты, но функционируют не по законам физического бытия.

Модели-представления являются результатами не только непосредственно чувственного отражения, но и деятельности абстрактного мышления. Их характерная особенность проявляется в научном представлении. К представлениям такого рода предъявляется требование соответствия чувственных элементов системе понятий, в единстве которой они функционируют.

Элиминативная модель представляет собой систему, полученную из объекта игнорированием некоторых свойств, отношений и т. д. Данный вид моделей является, по мнению ученых, в некотором смысле недостаточным, неполным, то есть не имеющим тех или иных свойств моделируемого объекта.

Креативная модель – система, построенная путем воспроизведения ряда существенных характеристик объекта. Данный вид моделей является избыточным, поскольку содержит излишние для познания свойства оригинала.

По способу реализации целям нашего исследования соответствует создание идеальной описательной модели-представления.

По способу построения мы в итоге создаем элиминативную модель.

По характеру воспроизводимых сторон конструируемая нами модель является моделью структурно-функциональной. Под структурной понимается такая модель, которая имитирует внутреннюю структурную организацию оригинала. В нашем случае при построении модели формирования профессиональной готовности иноязычных студентов будем имитировать внутреннюю структурную организацию процесса профессионального образования студентов.

В соответствии с целью нашего исследования, социальным заказом государства и общества, выраженным в государственном стан-

дарте, на основе системного, культурологического и личностно-деятельностного подходов нами разработана структурно-функциональная модель формирования профессиональной готовности иноязычных студентов в системе высшего профессионального образования. Предлагаемая модель должна отражать характерное свойство естественной системы: профессиональная готовность иноязычных студентов должна опираться на соответствующую иноязычную культуру. Это ее характерное системное отличие.

Системообразующим компонентом модели является цель, которая ставится с учетом особенностей личности и деятельности студента.

Цель разрабатываемой нами модели состоит в формировании профессиональной готовности иноязычных студентов.

Задачами формирования профессиональной готовности студентов является формирование: 1) профессиональных знаний; 2) профессиональных умений и навыков; 3) профессионально важных компетенций.

Следовательно, процесс подготовки иноязычных студентов к профессиональной деятельности должен предусматривать содержательную, операциональную и личностную подготовку к профессии.

Личностный компонент, как и целевой, является системообразующим и направлен на формирование мотивационно-ценностного отношения и установки на формирование профессиональной готовности, в итоге отражающих профессиональную направленность и профессиональную позицию иноязычного студента, что выражается в определенных качествах, позволяющих эффективно осуществлять профессиональную деятельность.

Содержательный компонент предполагает усвоение профессиональных знаний.

Операциональный компонент направлен на формирование профессиональных умений и навыков.

Результативный компонент включает достигаемый уровень профессиональной готовности иноязычных студентов.

Процесс формирования профессиональной готовности иноязычных студентов как единства специальной, лингвистической, социокультурной и психологической и профессиональной компетенции предусматривает соответствующие блоки (этапы и уровни) профессионального образования.

Таким образом, содержание иноязычной

культуры позволяет нам разработать модель формирования профессиональной готовности иноязычных студентов в процессе профессионального образования в российском вузе. Ее детальное исследование является следующей задачей нашего исследования.

Литература

1. Беликов, В.А. *Философия образования личности: Деятельностный аспект: моногр.* / В.А. Беликов. – М.: Владос, 2004. – 357 с.
2. Библер, В.С. *Культура. Диалог культур (Опыт определения)* / В.С. Библер // *Вопросы философии.* – 1989. – № 6. – С. 31–42.
3. Библер, В.С. *От наукоучения – к логике культуры: Два философских введения в двадцать первый век* / В.С. Библер. – М.: Политиздат, 1991. – 413 с.
4. Горстко, А.Б. *Познакомьтесь с математическим моделированием* / А.Б. Горстко. – М.: Знание, 1991. – 160 с.
5. Зимняя, И.А. *Психология обучения неродному языку* / И.А. Зимняя. – М.: Рус. яз., 1989. – 220 с.
6. Исаев, И.Ф. *Теория и практика формирования профессиональной педагогической культуры преподавателя высшей школы* / И.Ф. Исаев. – М.: Моск. пед. гос. ун-т им. В.И. Ленина; Белгород: Белгор. гос. пед. ин-т им. М.С. Ольминского, 1993. – 219 с.
7. Пассов, Е.И. *Диалог культур: социальный и образовательный аспекты* / Е.И. Пассов // *Мир русского слова.* – 2001. – № 2. – С. 14–18.
8. Пассов, Е.И. *Иноязычная культура как содержание иноязычного образования* / Е.И. Пассов // *Мир русского слова.* – 2001. – № 3. – С. 21–27.
9. Плотинский, Ю.М. *Теоретические и эмпирические модели социальных процессов: учеб. пособие для высш. учеб. заведений* / Ю.М. Плотинский. – М.: Логос, 1998. – 280 с.
10. Сериков, Г.Н. *Образование: аспекты системного отражения* / Г.Н. Сериков. – Курган: Зауралье, 1997. – 464 с.

Поступила в редакцию 29 августа 2012 г.